

29 8 78.
No. 11112

ABONAMENTUL:
PE AN 3 CÖR. 20 FIL.
" 1/2 " 1 " 60 "
" 1/4 " — " 90 "

IN STREINÄTATE:
PE AN 6 FRANCI.
" 1/2 " 3 "

Numeri singuratici se vînd în Cluj cu 5 fileri, într'alte locuri cu 6 fil.

RĂVAȘUL

INSERTIUNILE SE PLĂTESC DUPĂ MĂRIMEA LOCULUI CE OCUPĂ; FIE-CARE cm. □ COSTĂ O DINA 10 BANI, DE 2 ORI ȘI FIL., DE 3 ȘI MAI MULTE ORI 6 FIL.

ADRESA:
"RĂVAȘUL"
CLUJ — KALOZSVAR
JÓKA UTCA 6.

Redactor resp.: BASIL MOLDOVANU.

APARE ÎN FIE-CARE SĂMBĂTĂ.

Proprietar editor: Dr. E. DĂIANU.

Steaua și peștera.

E năpte, e frig, e liniște de mörte. Totul se pare cutropit; și lumina e stinsă, și căldura vieții sfirșită, și mișcarea a înghețat. Mörtea pare a se fi instăpănit peste tôte și totuși mai simțim viața, totuși dorul vieții e viu. . . .

Prin frigul iernii străbatem departe, prin negura întunerecului, pe calea cea lungă alor 1903 de ani și privirea ochilor sufletești ni-se oprește la un punct de lumină. O stea licărește prin neguri. La raza ei blândă vedem o peșteră scundă părăsită, pustie, în care inse e atăta viață, e însuși isvorul vieții! În iesle de lemn necioplit, pe paie călcate, urite, în scutece slabe de pânză și lână aspră, un prunc strălucește frumos. În jurul sunt vite, ce nu înțeleg și mai un suflet privește minunea cu pricepere adâncă. E Maica preacurată, care a născut, fără prihană, pe fiul seu și fiul lui Dumnezeu.

Ce icönă fără sémën e aceasta! Peșteră, iesle, paie și vite. Peste tot tăcere întunecată, străbătută numai de o slabă rază de stea, și de raza unor ochi de mamă: Ce frumoasă e acésta icönă! Un prunc ca un ânger. O mamă ca o flöre. O rază curată de stea îi luminează, și o ceată de vite ne'nțelegătore în jur, se uimesc luminăcite. Raza tot crește, pruncul tot viază, maica sa se desfetează tot mai mult, și încetul cu încetul invie tot jurul, pămîntul și ceriul. Păstorii se adună, uimiți, încântați. Craii sösesc din depărtări, cu bogate daruri încărcați. Cei mai din urmă între ómeni, ciobanii de oi, și cei mai dintăiu pe pămînt păstorii popórelor, se întâlnesc în acelaș loc, cu cea-și inimă plină de evlavie, de uimire și de darul credinței. Și în urmă și ceriul

trimite pe crainicii săi. Ângerii în cor se așează în jur și cântă resbătënd prin vëzduhuri: *Mărire întru cei de sus lui Dumnezeu și pe pămînt pace și între ómeni bună învoire.*"

Așa vedem prin neguri și ceață străbătënd veacuri înderept.

Dar ne închidem ochii trupești, și cu sufletul privim aceiași icönă mărătă, în care pămîntul și ceriul de odată se reoglindează.

Vedem aci lumina în întunec; vedem căldura în mijlocul ghețosului ger; vedem viața în amurțire, și ne minunăm de marea, de memărginita lui Dzeu îndurare.

Dar de ce óre Isus s'a scoborit din înaltul ceriului în josul pămîntului? De ce s'a scoborit în peșteră? De ce între cei mai sërăci și umiliți s'a arătat, cel ce de crai era căutat și craiul era așteptat de neamuri?

Iată un gând luminos, o stea a gândirei. Ea ne duce în cele mai dedesupt. Parcă se pune un lăstar la adâncul temelilor vieții, fiind că e vorba ca lumea să se nalțe, să se ridice.

Vrednicia omenescă era înjosită. Sufletul nemuritor menit spre lumină era robintunecimei. Și Dumnezeu s'a făcut om, ca să ridice pe om la Dzeu; și s'a scoborit la cei mai umiliți, la cei mai asupriți, la cei din peștere, ca tocmai acolo să arete vrednicia de opotrivă a tuturor sufletelor omenesti.

Un învățat din vechime cerca un singur punct statornic, ca se ridice cu instrumentele științei pămîntul din țipini. Iată aci, în peșteră punctul, în care ș'a pus Dumnezeu lăstarul puterii sale, ca să ridice și să așeze iarăși în țipini *vrednicia omenescă* decăzută, răsturnată. Aci strălucește deci lumina în întunec, aci incepe viața cea

nouă întru amurțirea de veacuri, aci se întâlnește om cu om, ómenii cu îngerii, ceriul cu pămîntul. De aci naște renașterea neamului omenesc.

Noi, după 19 veacuri, iarăși am ajuns în întunec, în robie, în înjosire, amurțelă și durere. Și simțim totuși viața în noi, și dorul puternic de viață. Ce vom face? Vom semina cuvîntul vieții de veci. Și nu-l vom semina, ca de obicei, pe de asupra, cu grab și de slujbă. Nu! Ci ne vom scobori întru cele mai din jos; ne vom duce la cei întunecați la cei amăriți, înjosiți, prin fel de fel de chipuri ale robiei. Ne vom abate la cei ce locuiesc în sërăcie, în colibe și peșteri. Și acolo vom face să strălucescă lumină acelu dulce sóre dela resărit. Și vom ara, afund, afund, ca pămîntul cel amurțit să iese la lumină, la sóre, la ger, la viață. Acesta e pămîntul cel mai roditor. Aci vom semina semința Cuvîntului din cer, care trup s'a făcut.

Numai așa se va împrospeța viața noastră amurțită; numai așa vom isbuti a scóte din umbra legii la „lumina cea mare,” poporul rătăcit ori adurmit întru sarcinile, ce i-au pus stăpănitorii zilei.

Christos s'a născut — să-l preamărim! Să ne renaștem inse noi prim El, și vom fi preamăriți. Altfel mörtea și întunecul ne vor înghiți.

Acestea sunt gândirile-stele ce ne călăuzesc. Aceasta e steaua ce ne duce la peștera din ViŃlaim. Poporul nostru din veacuri cu aurul poesiei a îmbrăcat aceste sfinte lucruri și cu cântări le preamărește și azi. Noi se le înțelegem, și atunci vom avé, cea ce tuturor dorim:

Serbători fericite!

FOIȚA RĂVAȘULUI.

Vestirea Nascerei Domnului.

*E năpte. Liniște adâncă
Domnește 'n munți și pe câmpii;
De printre stele luna încă
Răvarsă tainic preste stâncă
Potop de rază argintii.*

*E pace 'n cer și'n lumea tótă:
Vr'un sgomot n'auzi nicăiri
Din codru vântul ca să scótă;
Tot natu-'n destulire 'notă
In som visând de fericiri.*

*Dar pe un plaiu dela Bet-Saur
O cetă de păstori veghia;
Ei nu doriau comori de aur
Nici pe-alor frunți cununi de laur
Ci uumai mântuirea-și vrea.*

*Și iată! când cu cucerie
Spre ceriuri rugă innălțau
L'a flăcărilor zare vie,
Un ânger vine în solie
Grăind celor ce se rugau:*

*„Nu vă cuprindă 'ntricoșare!
Eu vă vestesc azi tuturor
O bucurie dulce, mare,
Că s'a născut — nu 'ndepărtare —
Al vostru Sfânt Mântuitor.*

*„Grăbiți în ViŃlaim, la Densul
Și întrând în peșteră-l priviți;
I-l veți cunoște voi tot însul
Pe cel-ce o să curme plânsul
Blăstémului, ce suferiți!”*

*A zis și 'n aer să aventă;
In sboru-i lin spre cer s'o dus,
De unde-aud uimiți cum cântă
A ângerilor cetă sfântă:
„Mărire întru cei de sus...”*

*Din vraja dulce a uimirii
Păstorii deșteptați atunci
Alérgă-'n flăcări doririi
Să vadă ceasul mântuirii, —
In ViŃlaim, prin văi și lunci.*

*In peșteră ajunși minune
Nespus de mare au vëzut:
Fecióra fără stricăciune
— Blăstémului sfērșit îi pune —
Pe Dumnezeu prunc l'a născut.*

*Și 'n scutece 'ntăsat vëzându-l
Și 'n iesle păsternut culeat,
Voioși că-și împlinise gândul,
Plecând genunchii toți de-arëndul
Ei lui Christos s'au închinat.*

P. O. Bocca.

„Charta rotunda“.

În anul 1903 studentii universitari români, cari învățau la Paris, Viena, Graz, Budapesta, Cluj, București, Cernăuți, Berlin, München, Strassburg și Anvers, așa dară în unsprezece centre culturale ale Europei porniseră între sine o corespondență intimă sub numirea de „Charta rotundă”, botezată ast-fel de S. Mehedinți, după drumul ce-l făcea în fie care lună. Părinții acestei idei norocoșe au fost Parisienii, entuziaștii Mehedinți și G. Moroianu, cari mai întâiu și-au comunicat planul colegilor vienezi. Corespondența a început la Paris cu luna lui Martie, „Zăul rășboiului și tatăl lui Romulus”, precum se zicea în introducerea ei drept explicare și motivare, și a încetat în Maiu, după ce de trei ori își făcuse drumul său rotund pela cele 11 universități. Se pornise din dorul unității culturale a tuturor Românilor și a încetat, bagsémă, din cauza nesigurăntei de comunicațiune pe teritoriul Ungariei. Valórea acestei legături de corespondență scrisă între studentii români din tôte părțile se simția atunci din serioșitatea ideii sulate, propunerilor făcute și propagandei îndeplinite de ei. Corespondentul din Graz scria în „Ch. r.” cu datul 23 Aprilie n. ast-feliu: „Salutăm ideea fratelui Mehedinți. Paginile acestea vor deveni istorice. După împlinirea dorului nostru vor scruta savanții să aște, a cui scrisóre e ceea și ceea, și vor recunoște, că de inventiósă e iubirea, mai ales iubirea de neam”. Pentru cunoșterea felului de gândire și de lucrare al junimei române academice dela 1893, dăm aici câteva spicuri din acest întere-

Fraser, barbier!

Demetriu Bucolan barbier
în Cluj, strada Egyetem Nr. 6.

Răcomandă atelieră sãu bine sortat în bransa acãsta. Abonamente lunari cu prețurile cele mai moderne. — NB. Universitarilor la abonamente lumare dau 24% rabat.

Fraser, barbier!

**Scrierile mai nòue
ale Doctorului Bunea:**

1. „Discursuri, Autonomia bisericescã, Diverse,“ volum 8^o de 534 pag. Prețul 5 coròne.

2. Episcopii Petru Paul Aron și Dionisiu Novacovicu, sau istoria Romànilor Transilvãneni de la 1751—1764. Volum 8^o 517 pag. Prețul 4 cor. 50 fil.

3. Vechile Episcopii Românești, a Vadului Geoagiului, Silvașului și Belgradului. Volum 8^o de 160 pag. Prețul 2 cor 50 fil.

Se pot procura și dela

Administrația „Révașului“
Cluj, Jókai-utca 6.

(La comande din afarã este a-se adauge pe lângã preț și taxa de porto postal).

Un însemnat procent din prețul cărților e destinat pentru
biserica cea nouã
din Cluj.

De admirat! Pentru 5 coròne

trimit, pãrã ce mi mai

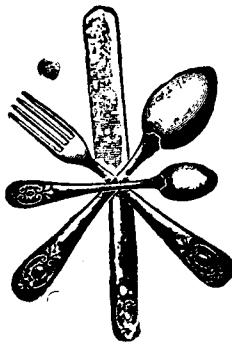
(line proviziunea 4¹/₂ k.**— SÄPUN DE GÄTELÄ —**

fin cu miros de flori, și puțin vätãmat (cam 50 bucãți) frumos combinate din bucãți cu miros de rose, melin, moșus, vioarele, rezeda etc. Prețul regulat e de trei ori mai mare.

Se trimit cu rambursã:

AUFFENBERG JÓZSEF
BUDAPEST, Strada Proféta 5.

50. (1—10)

Prilej de a cumpãra!**32 bucãți 6 floreni.**

În urma unei îngãmãdirii în magazin am cãpëtat dela o fabricã însãncinarea sã vind marfa ei cu prețurile de fabricã, cu fòrte puținã respãtire a prețului muncitorilor. De aceea pãnã ține depositul trimit cu rambursã (utãnvët):

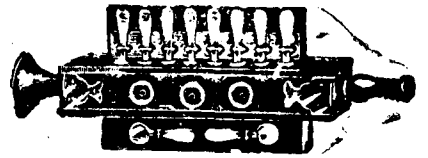
6 linguri fòrte fine de argint „Gloria“
6 furcuțe „ „ „ (dintr'o bucata)
6 cuțite de masã „ „ „
12 lingurițe de cafea „ „ „
1 lingurã mare de argint pentru lapte
1 „ „ „ „ supã

— La olaltã 32 bucãți pentru 6 fl. —

Tòte sunt nòue, perfecte, fine și strãlucite. Mai nainte era 25 fl. acum 6 fl. Argintul „Gloria“ e metal de tot alb, care pe lângã garanție remãne neschimbat și suplinește adevãratul argint. Ca ori cine sã se convingã despre adevãr pentru marfa, ce n'ar plãcã, fãrã nici o piedecã retrimt banii.

Serviciul acesta e fòrte potrivit de cadou de crãciun ori nuntã și astfel e nencurajat de lipsã în cãsnicie. — Singurul înzëtòr e Centra'a

Auffenberg József Budapest, VI. Profeta-
utca 2. — Comandele
se fac trimițend bani înainte ori cu rambursã.
51 (1—10)

Minunat instrument musical!

Pe „Flöthphon“ pòte cânta ori cine melodii, marșuri și dansuri, fãrã a cunòște notele. Societãților, turisților, e fòrte recomandabil de petrecere. Tonul lui e fermecator.

Acest minunat instrument musical

are 10 clape, 20 tonuri, 2 clape de bas și pentru 3 coròne se capëtã în formã elegantã. 3 bucãți costã 8 cor. „Flöthphon“-mai puternic. cu ton fermecator, costã 5 și 6 cor.

Cu rambursã trimite

Centr. lui Auffenberg József
Budapest. VI., Proféta-u. 5.

**Lampã electricã de
busunar**

cu mecanism american
indispensabilã pentru ori-ce
economic casnicã.

Se pòte purta și în busunar,
e durabilã, comodã
și corëspundëtòre.

Nie-cãrnia e de lipsã pentru luminarea chiliei, treptelor, ambitelor și localitãților laterale.

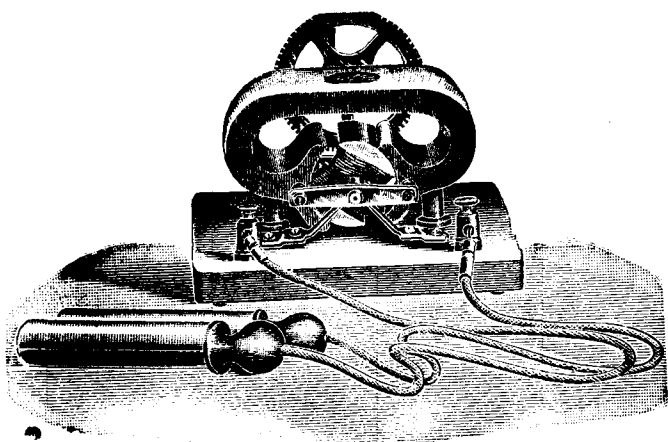
Pentru oficerii la eserecții, pãdurariilor și vënëtorilor pentru serviciu de nòpțe e tare acomodatã; pentru turisții sunt indispensabile, pentru medici și mòșe cu ocaziunea vizitelor de nòpțe. În tabrice, mori, pivnițe și deposite unde se pãstrează materii explosive, sunt de mare însemnãtate pentru cëlãtòri ce sosesc nòptea sunt neprețuite. Pentru econòme este o bucurie. Nu sunt în urma ei picături de luminã pe padiment și covòre. Pe proprietari și economi îi pãzesc de atacuri și foc; cu acãsta te poți sui și nòptea în pod unde se pãstrează nutreul. — E sigurã contra focului. Se pòte folosi de mai multe ori de ori și dacã cu timpul arde stratul, pentru 1-20 cor. subministrãm altul nou. Prețul 4 cor.

— Strat de rezervã coròne 1.20. —

Se trimit cu rambursã dela

Stabilamentul Central alui JOSIF AUFFENBERG.
BUDAPEST, Strada Proféta u. 5.

Renoirea și prolongirea vieții cu „Electrophor“-ul orig. american.

Aparat medical electric pentru folosul privaților!
Electricitatea e viéta.

Atrag atențiunea ómenilor, cari sufer bolnãvicioși și cu organism slab sã întrebuințeze acest aparat electric, pentru-cã „Electrophor“-ul ne întãrește nervii, ne înviește sângele, ne agerește mintea și simțurile,

asigurã circulația regulatã a sângelui și funcționarea sistemului nervor, prin ce ne scuțeste de bóle.

Prof. Dr. Bourg, membru facultãții de medicinã a universitãții din Paris s'a declarat despre „Electrophor“ astfel: „Nu numai reumatism, sgãrciuri, nervositate și asthmã au vindecat, sau cel puțin au alinat cu Electrophor în miș și miș de casuri, în cari știința doctòrilor a dat faliment, ci și la morburii de nervi, dureri de cap, colica, vljeitul urechilor, lipsã de somn, la cei în stare hipocondriã, și mai ales în potriava reletor de obstipație, vina de aur, în câteva zile, de multe ori în câteva ceasuri au observat alinare minunatã. Femeile cu bóle dureroșe câștigã alinare și vindecare apròpe sigurã.

Nu se stricã!

Prețul unui complet aparat mic:
10 cor.

Pentru cei slabi de constituție.

Pe lângã trimiterea banilor înainte ori cu rambursã liferãzã reprezentantul european al companiei

„Electrophor Co. Limited“

Auffenberg József Budapest VI. Profeta-utca 5.

1-10.

Ține în veci!

Prețul unui complet aparat mare:
20 cor.

pentru vindecarea bólelor învechite

Oleul auđului!

preparat de vestitul medic suprem și fistic Dr. G. SCHMIDT delaturã în grabã și radical asurdealã vremelnicã, cursul urechilor, vjãitul urechilor și auđul greu, chiar și în casuri învechite. Se pòte capëtã în sticle à 3 Marce 50, dimpreună cu instrucția de folosire, dela apoteca lui Dr. Emil Rothschnek Debreczen.